

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 56 (1994)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

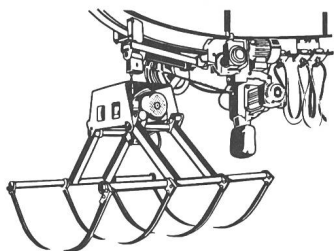
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ELEVATEUR A FOURRAGE – Zumi-Lift



L'élevateur à fourrage pour toutes les exigences

- Différents modèles
- Force de levage 250 à 1000 kg
- Elevations 30 degrés (52%)
- Commande manuelle ou entièrement automatique
- Arrêts automatiques
- **NOUVEAU!** Avec radio-télécommande (admis par BAKOM) et griffe hydraulique
- Griffe pour balles rondes Ø 180 cm / 500 kg
- Griffe mécanique 750 ou 1000 mm

Demandez un devis sans engagement!



**Zumstein AG**  
Fax 065/45 36 57 Zuchwil  
3315 Bätterkinden 065/45 35 31



**MAROLF - un symbole de qualité dans le monde professionnel!**

**Bennes monocoques  
- le mammoth pour tous terrains**



remorques à 1 essieu ou essieux tandem de 10 à 18 tonnes et d'un volume de 12 à 30 m<sup>3</sup>



**MAROLF**

Walter Marolf SA

Fabrique de véhicules utilitaires, 2577 Finsterhennen  
Téléphone 032 86 17 44 / 45, téléfax 032 86 27 12

..... ✂

Veillez m'envoyer des prospectus de:

- ☐ chars à pneus. ☐ remorques basculantes à 1 et 2 essieux. ☐ remorques à essieux tandem. ☐ remorques à bétail et à chevaux. ☐ remorques pour voitures de tourisme

Nom: \_\_\_\_\_

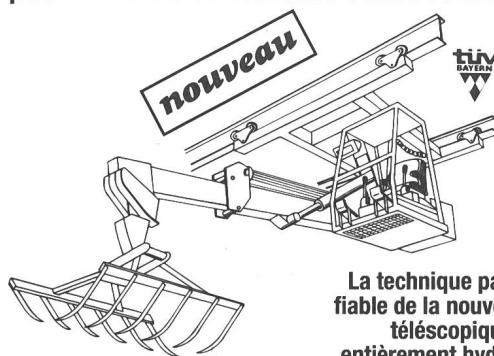
Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NPA/lieu: \_\_\_\_\_

# KRÜGER

Le spécialiste des griffes à fourrage pour ancienne et nouvelles constructions



La technique parfaite et fiable de la nouvelle grue télescopique G-470 entièrement hydraulique

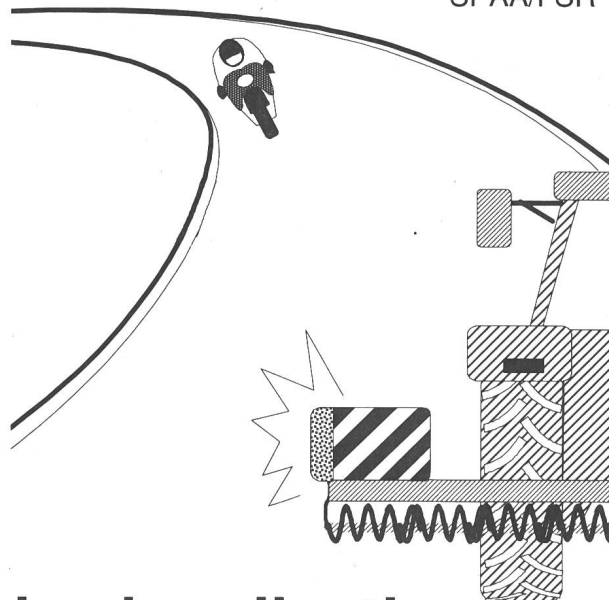
- double circuit hydraulique (pompe DUO) quatre mouvements simultanés
- régulateur à débit d'huile indépendant (rapidité dans l'exécution des mouvements)
- monolevier, commande à pied et un siège confort
- relevage de la fourche par câble (système mouffle) sans entretien
- stockage optimale, relevage du grappin hydraulique
- groupe hydraulique silencieux de série
- roue de support tandem avec galets en polyuréthane
- couronne de rotation à billes Ø 880 mm (rotation continue)
- soupape de retenue, soupape de surcharge etc.



**Agrar**

Agrar Fabrique de machines agricoles SA  
9500 Wil SG Tél. 073/25 16 25

SPAA/FSR



**la signalisation  
rend visible**



**Nous renouvelons la protection des plantes.**

**offre  
d'automne!**

Ne manquez pas le nouveau porté AGRI 2000.



**FISCHER SA, Fabrique de machines,**  
1809 Fenil s/Vevey, tél. 021/921 32 43  
Filiales: 3400 Burgdorf, tél. 034/22 12 11  
8552 Felben-Wellhausen/TG, tél. 054/65 18 21

**FISCHER**

**Presses à eau pour silos  
Bâches pour silos  
Bâches pour silos en treillis**

Excellente qualité avec de la toile Trevira très solide.  
Directement de la fabrique, au meilleur prix.

A l'achat d'une presse à eau neuve Bieri, nous offrons un set de réparation pour presses à eau.

**NOUVEAU!**

Feuille de protection pour presse-eau de silo.

**BÂCHES BIERI SA**  
6022 Grosswangen  
Telefon (045) 710 740

**Technique agricole  
Rapid**



**Nouvelles dimensions  
dans la technique de fauchage frontale**

**Le tracteur à capot plongeant  
de Steyr**

ménagement de la couche végétale  
grâce à l'adaptation optimale au sol de  
la faucheuse frontale "coupe flottante"



**Contactez votre agent Rapid!**

4 régimes à la prise de force: **Nouveau:** 390 t/min.  
faucher/charger en même temps

Hydraulique frontal guidé par l'essieu

Décharge des agrégats frontaux  
à commande électronique

P.d.f. avant intégrée  
à refroidissement  
à huile

**Rapid Machines et Véhicules SA**  
Heimstrasse 7, Case postale 324  
8953 Dietikon 1  
Tél. 01/743 11 11



# Ford Série 70 - les champions de la classe grande puissance



FORD, avec la Série 70, répond d'une façon convaincante à la demande de tracteurs à haut rendement, fiables et d'une grande longévité avec, simultanément, des frais d'exploitation réduits. La conception entièrement nouvelle de cette gamme peut être qualifiée de révolutionnaire.

- Les moteurs d'une technique des plus moderne qui soit garantissent des rendements exceptionnels (170, 190, 210 et 240 CV).
- Confort de conduite maximal grâce à la transmission automatique PowerShift programmable et disposition des commandes sur une console à réglage individuel.
- Essieu avant Super-Steer, avec angle total de 65°, une nouveauté exclusive, permettant un diamètre de braquage de 9,10 m seulement.
- Dispositifs hydraulique et électronique optimisés.
- Réalisations innovatrices facilitant grandement le service et l'entretien.

Demandez une documentation détaillée ou adressez-vous à l'agent FORD de votre région, il se tiendra volontiers à votre disposition!

**Ford, la maîtrise souveraine de la puissance -  
un investissement à long terme!**



NEW HOLLAND

**FORD**

AGROTEC SA

Tracteurs et machines agricoles, 1400 Yverdon-les-Bains  
Téléphone 024/21 21 47

**AGROTEC**